



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2013

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Spanish Beginners (Section I — Listening)

Transcript

Familiarisation Text

MALE: Oye, Clara, ¿qué le vamos a comprar a papá?

FEMALE: ¿A papá? ¿Por qué?

MALE: Porque es su cumpleaños la próxima semana.

FEMALE: Ah, sí... su cumpleaños. Me había olvidado.

MALE: ¡Tiene que ser un regalo lindo!

FEMALE: Claro, claro.

Question 1

ANDRÉS: Hola Marta. ¿Qué vas a hacer este fin de semana?

MARTA: Estoy libre. ¿Por qué?

ANDRÉS: Quiero invitarte a tomar un café.

MARTA: ¡Ah! Gracias Andrés. ¿Dónde?

ANDRÉS: En el café del barrio. ¿Nos vemos allí el domingo?

MARTA: Perfecto. Nos encontramos en el café este domingo.

Question 2

Ring... ring

HIJA: ¡Hola! ¿Papá?

PADRE: ¡Hola cariño! Mira, todavía estoy en la oficina porque no he terminado mi trabajo.

HIJA: Pero papá, tengo mi clase de tenis...

PADRE: Lo siento hijita, no puedo llevarte al tenis hoy, tengo demasiado trabajo.

HIJA: Bueno papi, entonces me voy en bus.

Question 3

Ring... ring

JULIO: ¡Dígame!

TERESA: Julio, soy Teresa. ¡Necesito tu ayuda! (*desperate tone*)

JULIO: Sí, ¿qué pasa?

TERESA: No puedo completar el ejercicio de ciencias y quería saber si me lo puedes explicar.

JULIO: Claro que sí, pero no te puedo ayudar ahora porque estoy preparando la cena. Lee el libro de ciencias que lo explica muy bien.

TERESA: ¿Verdad...?

JULIO: Si no puedes completar el ejercicio, llámame después.

TERESA: Gracias.

Question 4

ELENA: Javi ¿qué tal tu viaje a Argentina?

JAVI: ¡Increíble! Es un país espectacular... y ¿cómo fue tu viaje a México?

ELENA: Muy bueno... y qué comida tan deliciosa, especialmente el pollo con chocolate. Era mi plato favorito.

JAVI: Pero Elena, ¿pollo con chocolate? ¡Qué raro! En Argentina mi comida favorita era la carne a la barbacoa... uhmmm.

ELENA: Y ¿qué más?

JAVI: En segundo lugar, me gustaron los helados tan variados y por último las ensaladas ... y ¿a ti?

ELENA: También me gustó el chili con carne porque me gusta el picante y finalmente los diferentes platos de arroz.

Question 5

DR. GÓMEZ: Este es un anuncio del Departamento de Salud.

Una manera divertida de hacer ejercicio es aprender a nadar.

Para obtener los máximos resultados es importante nadar tres veces por semana. Si les parece aburrido, inviten a un amigo y así establecerán una rutina.

Por último, recuerden combinar este ejercicio con una dieta saludable y balanceada. Así tendrán un doble beneficio: su salud y el placer de comer bien.

Question 6

- LEO: ¿Vas al centro comunitario esta tarde? Hay una reunión muy importante sobre el futuro de nuestra comunidad. Todos debemos participar.
- ANA: ¿Para qué? Nunca hay cambios. Necesitamos supermercados más grandes, una piscina pública y más restaurantes... necesitamos un barrio más moderno.
- LEO: Ana... ¿más supermercados y una piscina?... ¡Imagina el tráfico!
- ANA: ¡Pero el barrio es aburrido!
- LEO: A mí me gusta nuestro pequeño barrio porque tiene todo lo que necesito.
- ANA: Leo, eso no es verdad... todos vamos a la ciudad para divertirnos porque aquí no hay restaurantes ni bares.
- LEO: Bueno, sí, en esto estoy de acuerdo. A veces voy a la ciudad, pero cuando vuelvo a casa me gusta la tranquilidad de nuestro pequeño barrio.
- ANA: Ves, el problema es que demasiada gente piensa como tú... por eso no voy a la reunión.
- LEO: Pero si no vas, nunca vas a cambiar nada.

Question 7

¿Buscan las vacaciones perfectas?

¿Quieren descansar y relajarse lejos de la presión de horarios y reuniones de trabajo?

Imagínense sentados en la terraza de una cabaña lujosa, situada en un valle con magníficas montañas alrededor y un mar azul brillando a lo lejos bajo el sol.

Imagínense un sitio ideal donde nada les va a molestar: ni niños ruidosos, ni música fuerte. Un restaurante con comidas y vinos para los gustos más sofisticados.

Un lugar de lujo, donde puedan olvidarse de los problemas con colegas y clientes.

¡Pues sí, existe! Llámenos aquí al Resort San Miguel.

Question 8

ENTREVISTADOR: Bienvenidos a nuestro programa. La invitada de hoy es Sara.

SARA: ¡Hola Carlos!

ENTREVISTADOR: Tu música siempre tiene una base motivadora. ¿Cuál es el mensaje que quieres transmitir?

SARA: Para mí, es esencial ayudar a los niños de la calle. Detesto la pobreza. Mi último álbum es una motivación para que estos chicos sueñen con un mejor futuro... un futuro que es posible con esfuerzo y una actitud positiva.

ENTREVISTADOR: ¿Ah sí?

SARA: Sí, mi familia era pobre y mi sueño siempre fue ser rica. Esto fue mi motivación. Yo he trabajado muy duro y mi éxito me ha dado fama y seguridad económica. Mi sueño de niña es ahora mi realidad.

ENTREVISTADOR: ¡Qué interesante Sara!

Question 9

SR. MARTÍN: Paula, necesito hablar contigo.

PAULA: Sí, jefe. ¡Dígame!

SR. MARTÍN: Bueno, no estoy muy satisfecho con tu trabajo. Primero, dijiste que hablas inglés, pero esta mañana no entendiste a los turistas americanos y no es la primera vez...

PAULA: Pero, Señor Martín...

SR. MARTÍN: No Paula, eso no es todo. Tus compañeros de trabajo no están contentos contigo porque eres irresponsable e impaciente.

PAULA: ¡Impaciente!... ¿YO?

SR. MARTÍN: Además, te llamé tres sábados consecutivos y no viniste. Ya sabías que tenías que trabajar los fines de semana.

PAULA: Sí, pero los sábados salgo con mis amigos.

SR. MARTÍN: Lo siento Paula, pero no eres la persona adecuada para esta posición.

Question 10

TOMÁS: ¡Mamá! Acabo de recibir los resultados de mis exámenes finales.

MAMÁ: Dime... ¿Cómo te fue? ¿Vas a poder estudiar ingeniería en la universidad?

TOMÁS: Desafortunadamente no, porque no tuve buenas notas en matemáticas. ¡No sé que hacer!, porque mi sueño era ser ingeniero.

MAMÁ: Entonces, ¿por qué no piensas en trabajar en la compañía de ingeniería de tu tío? Él sabe que tú eres muy bueno en matemáticas, a pesar del resultado de tu examen.

TOMÁS: No sé, no me llevo muy bien con mi tío y no sería ingeniero.

MAMÁ: No, pero tendrías un trabajo seguro en la empresa de la familia y obtendrías experiencia en la profesión. Además, tu tío va a retirarse pronto. Si te dedicas y trabajas duro, en el futuro, podrías ser el director de la compañía.

TOMÁS: ...Tendré que pensarlo...

MAMÁ: ¡Imagínate! Así serías el jefe de los ingenieros.